

# HANSATON scout 5.6

## Brugervejledning



HANSATON scout 5.6 tilpasningssoftware vil fra nu af omtales som “HANSATON scout” eller “tilpasningssoftwaren” eller “tilpasningssoftware”.

---

## Indholdsfortegnelse

Struktur og navigering.....	3
Valg af workflow .....	4
Forberedelse af høreapparaterne .....	5
Klientmenu .....	5
Instrumentmenu.....	6
Tilpasningsmenu .....	8
Afslut Tilpasning .....	10
Menuen DataLogging .....	11
Muligheder for visninger af kurver .....	11
Hovedmenu .....	12
Vigtige sikkerhedsoplysninger.....	12
Information om overensstemmelse og beskrivelse af symboler.....	15
Systemkrav.....	17

## Struktur og navigering

Navigeringen af tilpasningssoftwaren flyder generelt fra top til bund og fra venstre mod højre.

### Hovedmenuens valgmuligheder

Fil.....	Importér klient Eksportér klient Print	Softwareopdateringer Gem Luk sessionen Luk HANSATON scout
Høreapparat.....	Gem Testtilstand Verifikationstilstand Høreapparat opdatering	Høreapparat reparation/nulstilling Overfør tilpasning Slet trådløse parringar
Valgmuligheder.....	Præferencer iCube konfiguration	Tilbehør firmware opdatering Skift uDirect 2 sprogpakke
Hjælp.....	Hjælp og support online Brugervejledning Opret træningssession Kontakt os	HANSATONs websted Support FDA softwaremærkning (kun i USA) Om DSL v5 Om HANSATON scout

### Værktøjslinje

Værktøjslinjen findes øverst til højre i appen. Ikonets funktionalitet er som følger:



### Hurtigvisningsskærm

Hurtigvisningsskærmen øverst til højre viser information om status for tilpasning af høreapparatet. Hver fane indeholder yderligere information om en specifik sektion og kan udvides ved at klikke på plustegnet.

	Klientfane	Oversigt over klientinformation
	Forbindelsesfane	Forbindelsesstatus for høreapparat(er)
	Alarmfane	Omfatter alle assistance- og alarmmeddelelser, som er kommet i løbet af den nuværende tilpasning
	Klientvisningsfane	Tillader visning af klientorienterede skærme på en anden skærm under brug af tilpasningssoftwaren

### Beregn

Klik på knappen Beregn øverst til højre på skærmen for at se alle de afventende ændringer og mulighederne for genberegning. Den genberegner tilpasningen baseret på data som aktuelt audiogram, tilpasningsformel og akustik for høreapparater. Standardmulighederne for beregning varierer afhængigt af de afventende ændringer.



Knappen Beregn lyser, når det anbefales at foretage en genberegning under tilpasningen.

## Slå lyd til/fra



Indikerer høreapparaternes aktuelle tilstand: med eller uden lyd. Slå lyd til/fra kan vælges individuelt for hver enhed eller binauralt ved at klikke midt på knappen. Centrum af knappen viser også det miljø, der i øjeblikket er aktivt for høreapparaterne.

## Tilpasningstilstand

Tilpasningstilstanden kan ændres ved at klikke på knappen og vælge den ønskede indstilling i dropdownboksen. Når der angives klientinformation, og alderen er 18 år eller yngre, vil tilpasningssoftwaren automatisk foreslå, at du vælger den relevante tilpasningstilstand via et popupvindue.

Standarder for tilpasningstilstande kan redigeres under [Valgmuligheder > Præferencer > Tilpasningssession > Pædiatriske tilstande](#).

## Valg af workflow

I øverste venstre hjørne giver denne tilpasningssoftware mulighed for at vælge mellem to workflowtyper:

### Klassisk-workflow

Dette workflow er til avancerede tilpasninger med detaljeret adgang til alle parametre.

### FocussedFit-workflow

Et hurtigt og nemt guidet workflow med adgang til nøgleparametre. FocussedFit-workflowet guider dig gennem de nødvendige trin i en indledende tilpasningssession.

Naviger gennem disse trin ved brug af knapperne Næste og Tilbage nederst på skærmen:

Klient	I trin 1 skal du redigere klientoplysninger som audiogram, klientens alder og erfaringsniveau.
Registrer	I trin 2 skal du registrere høreapparat(er). Når høreapparaterne er blevet registreret, skal du klikke på "Næste" og vælge eller bekræfte de akustiske indstillinger på det næste skærmbillede.
Finindstilling	I trin 3 skal du ændre frekvensresponsen ved brug af kontrolelementerne Lydstyrke, Tonal og Taleopfattelse og Akklimatisering, hvis det er relevant.
Konfiguration	I trin 4 kan du tilføje ekstra tilbehør, konfigurere høreapparatets brugerkontroller, lydstyrkekontrolområde, Bluetooth®-indstillinger og bilyde.
Afslut	I trin 5 kan du se en oversigt over høreapparatets eller høreapparaternes konfiguration. Denne skærm indeholder hurtige links til at udskrive, gemme eller få adgang til den fulde værktøjskasse til finindstilling i Klassisk-workflowet.

---

## Forberedelse af høreapparaterne

### Noahlink Wireless™

Tænd for høreapparaterne ved at isætte batterier og lukke batteriskufferne eller, såfremt høreapparatet er genopladeligt, tryk og hold den nedre del af knappen på hvert enkelt høreapparat i 3 sekunder, indtil at indikatorlyset skifter til helt grønt. Det sætter også enhederne i parringstilstand, som varer i 3 minutter.

Hvis man vil forbinde til høreapparater, der ikke er gemt i den nuværende session, skal høreapparaterne være i parringstilstand. Hvis man vil forbinde til høreapparater, der allerede er gemt i den nuværende session, behøver høreapparaterne ikke være i parringstilstand.

### NOAHlink™ / HI-PRO®

BTE/RIC: Åben batteriskuffen og isæt programmeringskablet i programmeringsporten. Tilslut den anden ende af kablet til NOAHlink eller HI-PRO (oprindeligt tilpasset et 40 dB HL fladt høretab konfigureret til venstre øre).

ITE: Fjern batteriskuffen og isæt programmeringskablet. Forbind den anden ende af kablet til NOAHlink eller HI-PRO.

### iCube II

Når du anvender iCube II første gang, skal du konfigurere tilpasningsenheden. Vælg [Muligheder > iCube konfiguration](#) og følg instruktionerne på skærmen. Isæt batterierne i høreapparaterne og luk batteriskuffen. Placer enten høreapparaterne inde i iCube II's halsrunding på et skrivebord, eller placer iCube II rundt om klientens hals og placer høreapparaterne på din klients ører.

## Klientmenu

### Information

Denne skærm viser klientoversigten, sessionsoversigten og tilbehør.

### Erfaringsniveau

Det valgte erfaringsniveau vil påvirke den indledende akklimatiseringsindstilling, når der er udført en indledende tilpasningsberegning. Vælg mellem Første gang, Kort tid / deltid eller Lang tid.

### Audiogram

Klik på grafen for at tilføje tærskler på audiogrammet eller klik til højre for yderligere valgmuligheder. Transduceren til audiometri kan vælges fra dropdownmenuen. Derudover kan målte Tinnitus Match-oplysninger angives på nederst på audiogramskærmen.

### RECD

Denne skærm giver mulighed for at angive værdier for Real-Ear-to-Coupler-Differens (RECD) eller importere dem, hvis de allerede findes. Hvis RECD-værdierne ikke er målt, vil der blive anvendt gennemsnitsværdier, som passer til alderen, og som genereres af den valgte tilpasningsformel. Klik på knappen [Indtast RECD](#) for at angive RECD-værdierne.

---

## REUG

Denne skærm giver mulighed for at angive værdier for Real-Ear-Unaided-Gain (REUG) eller importere dem, hvis de allerede findes. Hvis REUG værdierne ikke er målt, vil der blive anvendt gennemsnitsværdier, som passer til alderen, og som genereres af den valgte tilpasningsformel. For at fuldføre REUG skærmen skal man angive data for det pågældende øre ved at klikke på grafen. Højreklik på grafen giver også mulighed for at redigere point. Vælg *Anvend indtastede* for at bruge REUG-data, som er angivet i grafen for mål for tilpasningsformler eller *Anvend gennemsnit* for at bruge REUG-værdier, der passer til alderen.

## Instrumentmenu

### Udvalg

Skærmen Udvalg giver mulighed for at spore eller simulere høreapparater. For at detektere:

1. Vælg den ønskede programmeringsgrænseflade i dropdown menuen.
2. Klik på knappen Spor for at udføre en detektion. Sørg for, at høreapparaterne er klar til sporing i henhold til afsnittet "Forberedelse af høreapparaterne" i denne vejledning.
3. I tilfælde, hvor data i høreapparatet adskiller sig fra dem, der er gemt i tilpasningssoftwaren, skal du følge pilene for at vælge, hvilken tilpasning du vil bruge.

### Ændring af teknologi

Denne skærm er kun tilgængelig med myChoice-prøvehøreapparater. Hvis du klikker på en af teknologiniveau knapperne, lanceres workflowet Ændre teknologiniveau. Følg instruktionerne på skærmen for at ændre teknologiniveauet i de forbundne høreapparater. Workflowet giver følgende valgmuligheder:

- **Overfør tilpasning:** Overfører programstruktur, frekvensrespons, akustik, status for intelligent akklimatisering og tilbehør i den aktuelle klientsession til høreapparatet/høreapparaterne.
- **Opret ny tilpasning:** Nulstiller høreapparaterne til de anbefalede standardindstillinger.

Vælg den valgmulighed, du ønsker, og fortsæt gennem stadierne i workflowet. Datalogningen i høreapparatet mistes i løbet af denne proces.

### Akustik

Konfigurer emner som: kobling, ventilering, hook, slanger, øreprop og receivertype.

#### BTE og RIC høreapparater

- Hvis du har bestilt en øreprop eller cShell med smartVent skal du angive koden, og tilpasningssoftwaren vil automatisk anvende optimal ventilering
- Til BTE'er vælger du Standard slange, SlimTube eller Power Tube (hvis tilgængelig).
  - Til BTE'er med Standard slange (hook) vælger du størrelse på øreprop og vent.
  - Til BTE'er med SlimTube eller Power Tube vælger du Øreprop, vent. størrelse og Ledningslængde.
- Til RIC'er vælger du Receiver, øreprop, Ledningslængde (ekstraudstyr) og Dome størrelse (ekstraudstyr)

- Ved visse produkter finder tilpasningssoftwaren automatisk receiveren under detekteringsprocessen. Tryk på knappen Check for manuelt at kontrollere, at den tilpassede receiver er den, du har valgt i tilpasningssoftwaren.

### Brugerdefinerede høreapparater

På brugerdefinerede høreapparater kan man konfigurere vent. Hvis du har bestilt de tilpassede produkter med smartVent, vil tilpasningssoftwaren vil automatisk læse koden og anvende optimal ventilering. I en simuleret tilpasning kan du vælge shell- og receiver type.

### Tilbehør

Denne skærm viser tilbehør, som er kompatible med de tilpassede høreapparater. Vælg tilbehøret, og klik på knappen **Inkluder i tilpasning** for at inkludere tilbehøret i tilpasningen.

### Inden tilpasningen

Super/Ultra Power forudindstillet (hvis tilgængelig)	Klassisk: lidt eller ingen signalbehandling og ingen direktionalitet. Moderne: større forstærkning med fokus på taleforståelighed og reducerede lyde fra omgivelserne Aktiv: fokus ligger på taleforståelighed på det højeste komfortniveau
Tilpasningsrationale	Vælg din ønskede tilpasningsrationale: BalanceFit, DSL v5 Adult, DSL v5 Pediatric, NAL-NL1, NAL-NL2 og NAL-NL2 Tonalt sprog.
Anvendelsesstrategi	Med DSL v5 Voksen eller DSL v5 Pædiatrisk vælger du din ønskede anvendelsesstrategi: WDRC eller Lineær. Hvis du vælger de andre tilpasningsrationale, har du kun mulighed for WDRC behandling. Med BalanceFit-tilpasningsrationalet giver det et reduceret kompressionsforhold og øget MPO, hvis Tydelig taleopfattelse vælges.
Tinnitusstyringsstrategi	Vælg din ønskede tinnitusmasker signalstrategi. Tinnitusmaskerstøjen kan ses og justeres i værktøjskassen <b>Tilpasning &gt; Finindstilling &gt; Tinnitusstyring</b> .
SoundRestore-strategi	Vælg om du vil beregne strategien for frekvenskompression uafhængigt for venstre og højre høreapparat.

### InSituGram

Brug InSituGram-skærmen for at vurdere niveauer for hørefølsomhed og ubehagelige støjniveauer via signaler, der generes af høreapparaterne. InSituGram-måleresultater kan bruges til at definere målene for tilpasningsformlen.

Klik på knappen **Start InSituGram** for det øre, du gerne vil vurdere. Følg in situ-workflowet, mens du går frem gennem testen.

---

## Tilpasningsmenu

### Personlige finindstilling

Denne skærm giver adgang til de vigtigste tilpasningsparametre.

Lydstyrke	Juster den overordnede lydstyrke eller bløde/moderate/høje lyde. Hvert trin øger eller mindsker forstærkningsindstillingen med 3 dB. Bemærk: De faktiske værdier vises som værktøjstip, når du holder musemarkøren over en kontrol.
Tonal og taleopfattelse	Juster tonebalancen, eller juster forstærkningen for talesignaler og din egen stemme.
Akklimatisering	Hvis det er tilgængeligt, kan du justere start- og/eller slutpunktet for akklimatiseringen.

### Finindstilling

På skærmen Tilpasning vælges Alle programmer som standard. Det sikrer, at den relative difference i alle programmer bevares, når der foretages ændringer.

Indstillinger kan justeres ved at klikke på den relevant værktøjskasse.

Intelligent akklimatisering	Intelligent akklimatiseringsstyring er aktiveret, når afkrydsningsfeltet er valgt. Tilpasningssoftwaren anvender en egenudviklet udregning til at fastslå startindstillingen for Tilvænningsstyring og tilvænningsforhold for tilpasningen.
Okklusionsstyring	Vælg den ønskede indstilling for okklusion for at adressere eventuelle okklusionsrelaterede klager. Denne funktion har betydning for alle programmer, bortset fra musikprogrammet som standard. Markér afkrydsningsfeltet, så okklusionsstyringen også aktiveres for musikprogrammer.
Basbooster (hvis det er relevant)	Vælg den ønskede indstilling for at øge effekt for lave frekvenser og maksimum effekt (emfase under ~ 1 kHz).
Justering af MPO/Gain/ Kompression	Vælg frekvensområde(r) og inputniveauer, der skal modificeres. En variation af tilpasningsværdier kan vælges enten ved at vælge et specifikt input, gruppering i kanal eller vælge Alle. Klik og træk over skemaet, hvis du vil vælge flere frekvensområder til justering. Rullebjælken langs bunden af tabellen giver dig mulighed for at se frekvensområder, som er uden for synsfeltet.



Maksimum effekt/ Øgning/CR kontroller	Vælg hvilke frekvensområder og parametertyper, der skal justeres. Hvis den er tilgængelig, kan TK svag tale bruges til at justere forstærkningen af svage lyde (denne funktion skal aktiveres i præferencerne, før den kan justeres). Klik og træk over skemaet, hvis du vil vælge flere frekvensområder til justering. Rullebjælken langs bunden af tabellen giver dig mulighed for at se frekvensområder, som er uden for synsfeltet.
App Equalizer	Vælg et program under opfølgningstilpasningerne, og det vil vise, hvilke indstillinger klienten har anvendt for dette program via appen.
SoundRestore	Markér afkrydsningsfeltet <b>Aktivér SoundRestore</b> for at aktivere denne funktion. Afhængigt af produktet kan du tilpasse frekvenskompressionen til det ønskede niveau ved hjælp af knapperne Mere eller Mindre eller ved at justere glideindstillingerne for Hørbarhed/Distinktion og Konsonantklarhed/Vokalkvalitet.
Tilpasningsråd	Vælg en specifik situation og problem til anbefalede justeringer.
Tinnitusstyring	Markér afkrydsningsfeltet <b>Enable Tinnitus Manager</b> for at aktivere denne funktion. Markér i afkrydsningsfeltet <b>Brug klientens kontroller til at justere støjniveauet</b> for at lade klienten justere tinnitusstøjniveauet ved hjælp af kontrollen til klientens høreapparat. Klik og træk over skemaet, hvis du vil vælge flere frekvensområder til justering. Rullebjælken langs bunden af tabellen giver dig mulighed for at se frekvensområder, som er uden for synsfeltet.

### Konfigurer funktioner

Vælg skærmen Konfigurer funktioner for at indstille adaptive parametre i høreapparaterne. Vælg programmer til at aflæse og ændre værdierne for de adaptive parametre.

### Programstyring

Denne skærm giver dig mulighed for at tilføje eller fjerne manuelle programmer, kopiere programmer, omdøbe programmer, ændre programrækkefølgen og tildele PhoneConnect/AutoDAI-adgang (hvis det er relevant). Klik på pilen ved siden af det relevante program i afsnittet Tilgængelige programmer for at tilføje et program manuelt.

### Feedbackoptimering

Vælg skærmen Feedbackoptimering for at køre feedbacktesten. I tilfælde, hvor miljøet kan have påvirket testen (f.eks. ved meget omgivende støj), består resultaterne af en kombination af målte værdier og forudsatte grænseværdier for feedback. Status angives da som Ufuldstændig. En gentagelse af testen betyder, at forudsatte værdier erstattes af målte værdier, hvis de på troværdig vis kan skaffes i det aktuelle testmiljø. Når feedbacktesten er komplet, begrænser høreapparatets øgning sig til, hvad der fremgår af grafen, hvor:

- Sort linje = feedbackgrænse
- Grå linje = grænse for høreapparatets øgning
- Grøn linje = måløgning for 50 dB rent tonalt input
- Rød eller blå linje = aided gain for 50 dB rentone input

---

## Automatisk REM

Automatisk REM er et automatiseret guide system til real ear measurements (REM). Du guides igennem et trin-for-trin workflow til placering af proben, for at opnå real ear målinger og automatisk target matching.

Automatisk REM er tilgængelig når du benytter the tilpasningssoftware via Noah.

Klik [R] / [Start begge] / [L] for at starte Automatisk REM. Du bliver dernæst guidet igennem alle trin.

## Afslut Tilpasning

### Opsætning af høreapparat

Vælg skærmen Opsætning af høreapparat for at konfigurere funktionen af høreapparaternes brugerkontrol. Derudover giver Opsætning af høreapparat adgang til andre enhedsparametre via værktøjskasser langs skærmens bund:

Bluetooth	Rediger navnet på høreapparaterne, som de ses af andre Bluetooth enheder, aktiver/deaktiver Adaptiv båndbredde, og vælg det primære øre, der bruges til Bluetooth.
TV Connector	Konfigurer, hvordan høreapparaterne opfører sig, når de kommer ind i rækkevidden for en TV Connector.
Volumen indstillinger	Vælg den ønskede trinstørrelse for lydstyrke.
Opstartsindstillinger	Vælg det ønskede Opstartsprogram og Opstartsforsinkelse. Aktiver/deaktiver automatisk aktivering af genopladelige høreapparater, når de fjernes fra chargeren (hvis relevant).
DataLogging	Vælg den ønskede adfærd for datalogning.
Undtagelser ved programvalg Følsomhed for trykkontrol	Vælg alle programmer, der skal udelukkes fra vippesekvensen.  Såfremt det er relevant, kan du konfigurere, hvor hårdt klienten skal trykke på sit høreapparat for at aktivere trykkontrollen.

### Biplyde

Demonstrer og konfigurer biplyde for brugermeddelelser i høreapparatet.

Indstillinger af biplyde	Vælg intensitet og frekvens for biplydene for hvert øre.
Aktivering af biplyde	Fravælg typer af meddelelser med biplyde for at deaktivere dem for klienten.
Varighed af prøveperiode (hvis relevant)	Viser tiden til biplyde, før 'Slut på prøveperiode'-bip genereres i høreapparatet.

---

## Tilpasningsopsummering

Skærmen Tilpasningsopsummering giver en oversigt over de primære tilpasningsrelaterede emner for høreapparaterne. Tabellen giver mulighed for en sidste kontrol af tilpasningsindstillingerne og deres status i almindelighed, inden sessionen afsluttes. Ved behov kan man se flere oplysninger ved at klikke på knappen [Mere information](#).

Denne skærm indeholder også muligheder for at [Print](#), [Gem](#) eller [Luk sessionen](#).

## Menuen DataLogging

### DataLogging

Denne skærm giver indsigt i, hvordan klienten interagerer med høreapparaterne. En graf i midten af skærmen viser den procentdel af tiden, der bruges i forskellige typer lytemiljøer. Tabellen giver information relateret til gennemsnitlig brug og justeringer af volumenkontrol i alle programmer. Denne skærm viser også historikken fra tidligere sessioner og varigheden af klientens brug.

### Lifestyle Analyzer

Denne skærm giver en oversigt over en klients livsstil med hørelse. Al tid, der tilbringes med akustiske høresituationer i den virkelige verden, klassificeres af høreapparatet og kortlægges i forhold til definerede høremiljøer.

Historik	Vis Lifestyle Analyzer-historik fra tidligere sessioner.
Sammenligning af teknologiniveau	Viser det nuværende teknologiniveau og de andre niveauer, der er tilgængelige.
Point	Hvert teknologiniveau har to pointresultater – en for dækning og en for funktion.
Skærm for dækning af behov	Viser data fra høreapparaterne om, hvor godt et teknologiniveau er optimeret for de høremiljøer, hvor klienten tilbringer sin tid. Kasserne under bjælkerne viser procentdelen af tid, som klienten har tilbragt i hvert høremiljø.
Skærm for funktion	Vælg enten høj eller lav under hørekompleksitet.  For miljøer med høj hørekompleksitet viser taledirektionalitet, hvor godt et teknologiniveau kan styre tale fra forskellige retninger baseret på klientens hørelivsstil.  For miljøer med lav kompleksitet viser lydbevidsthed, hvor godt et teknologiniveau leverer bevidsthed om tale og andre lyde rundt om klienten.

## Muligheder for visninger af kurver

Alle kurver, der vises i tilpasningssoftwaren, bortset fra grafen om feedbackoptimering, er baseret på mål, der er generet med formodning om taleinput. Du kan på alle skærme, der viser grafer,

---

ændre visningen ved at klikke på kurvevisningsikonet over grafen længst oppe til højre. Justeringer, der foretages her, anvendes både på grafer til venstre og højre.

Afhængig af hvilket afsnit af tilpasningssoftware, der er tale om, findes der forskellige muligheder for udvalg.

## Hovedmenu

Valgmulighederne i hovedmenuen findes i afsnittet Struktur og navigering i denne vejledning. Nedenfor findes nogle oplysninger om nogle få af emnerne på menuen.

### Verifikationstilstand

Verifikationstilstand findes under **Høreapparat > Verifikationstilstand**. Det sætter høreapparatet i en verifikationstilstand, som tillader testning uden indblanding fra adaptive funktioner. Der er 3 valgmuligheder:

- Adaptive funktioner er aktive: standardtilstand
- Real Ear-verificering: alle funktioner er deaktiveret undtagen Direct Sound Management og valg af input
- 2cc Coupler-verificering: Alle adaptive funktioner og inputudvalg er deaktiverede

### Overfør tilpasning

Workflowet Overfør tilpasning kan tilgås via **Høreapparat > Overfør tilpasning**. Overfør tilpasning hjælper med overførslen af en tilpasning til eller fra et andet høreapparat.

### Opret træningssession

Træningstilstand bruges til at demonstrere hver skærms fulde funktionalitet, som om at høreapparaterne var tilsluttet. Du kan få adgang til træningssessioner i hovedmenuen under **Hjælp > Opret træningssession**.

Vælg en klient og skab derefter en træningssession. Du kan simulere hele workflowet med detektering af høreapparater samt tests som f.eks. feedbackoptimeringstesten. Du kan også simulere DataLogging-information inklusive Lifestyle Analyzer, hvis det er relevant. Træningssessioner kan ikke gemmes.

## Vigtige sikkerhedsoplysninger

HANSATON scout-tilpasningssoftware er medicinsk udstyr. Som sådan indebærer brugen af dette produkt en vis risiko for skade, og det er derfor vigtigt, at kun korrekt kvalificerede hørespecialister bruger HANSATON scout-tilpasningssoftwaren i overensstemmelse med denne brugervejledning, og at de forstår og tager hensyn til advarslerne heri.

### Tilsløst brug:

Den selvstændige tilpasningssoftware er beregnet til at blive brugt af kvalificerede hørespecialister til at konfigurere, programmere og tilpasse høreapparater til den tiltænkte persons specifikke krav.

Denne brugervejledning giver en detaljeret introduktion til tilpasning af høreapparater med HANSATON scout. En elektronisk version kan hentes på <https://www.hansaton.com/instr>.

---

**Tiltænkt bruger:**

Kvalificerede hørespecialister.

**Beregnet patientpopulation:**

Softwaren er beregnet til patienter med ensidigt eller dobbeltsidigt, mildt til svært høretab eller i kombination med kronisk tinnitus, der har behov for tilpasning af et høreapparat. Tinnitus Balance er beregnet til patienter fra 18 år og opefter.

**Indikationer:**

Bemærk, at indikationerne ikke hidrører fra tilpasningssoftwaren, men fra de kompatible høreapparater. Generelle kliniske indikationer for brug af høreapparater og tinnitusmasker er:

- Tilstedeværelsen af en hørenedsættelse
  - Ensidig eller dobbeltsidig
  - Konduktivt, sensorineuralt eller begge dele
  - Mild til svær
- Tilstedeværelsen af kronisk tinnitus (kun for høreapparater, der tilbyder tinnitusmasker)

**Kontraindikationer:**

Bemærk, at kontraindikationerne ikke hidrører fra tilpasningssoftwaren, men fra de kompatible høreapparater. Generelle kliniske kontraindikationer for brug af høreapparater og tinnitusmasker er:

- Hørenedsættelsen er ikke i høreapparatets tilpasningsbare område (det vil sige forstærkning, frekvensrespons)
- Akut tinnitus
- Deformitet af øret (f.eks. lukket øregang, manglende ydre øre)
- Neuralt høretab (retro-cochlear-sygdomme som f.eks. manglende/ikke livskraftig hørenerve)

Hovedkriterierne for henvisning af en klient til vurdering og/eller behandling hos en medicinsk eller anden type af specialist er som følger:

- Synlig medfødt eller traumatisk deformitet af øret
- Historik med aktivt dræn fra øret i løbet af de foregående 90 dage
- Historik med et pludseligt eller hurtigt progresserende høretab i det ene eller begge ører inden for de foregående 90 dage
- Akut eller kronisk svimmelhed
- Audiometrisk air-bone gap, der er lig med eller større end 15 dB ved 500 Hz, 1000 Hz og 2000 Hz
- Synlige tegn på tydelige ørevoks eller fremmedlegemer i øregangen
- Smerte eller ubehag i øret
- Abnormt udseende trommehinde og øregang som f.eks.:
  - Inflammation af den ydre øregang
  - Perforeret trommehinde
  - Andre abnormiteter, som hørespecialisten mener har medicinsk betydning

Hørespecialisten kan beslutte, at det ikke er passende eller i patientens interesse med en henvisning, når følgende gælder:

- Når der er tilstrækkelig belæg for, at lidelsen er undersøgt fuldt ud af en medicinsk specialist, og enhver mulig behandling er blevet tilvejebragt.
- Lidelsen ikke er forværret eller har ændret sig i betydelig grad siden den forudgående undersøgelse og/eller behandling.
- Hvis klienten har truffet en informeret og kompetent beslutning om ikke at acceptere råd om at opsøge en medicinsk vurdering, er det tilladt at anbefale passende hjælpemidler i form af høreapparater, når følgende tages i betragtning:
  - Anbefalingen ikke har bivirkninger for klientens sundhed eller generelle velvære.
  - Journaloplysninger bekræfter, at man har gjort alle nødvendige overvejelser i forhold til klientens interesser. Klienten har underskrevet en ansvarsfraskrivelse, såfremt det er juridisk påkrævet, for at bekræfte, at klienten ikke har godtaget rådet om henvisning, og at der er tale om en informeret beslutning.

### Grænser for anvendelse:

Brug af HANSATON scout-tilpasningssoftwaren er begrænset til tilpasning og justering af kompatible enheder. HANSATON scout-tilpasningssoftwaren er ikke beregnet til diagnostiske formål.

### Kompatible høreapparater:

PLATFORM	FORMFAKTORER
HANSATON FOKUS	Alle tilgængelige formfaktorer
STRATOS	Alle tilgængelige formfaktorer
EXCITE PRO	Alle tilgængelige formfaktorer
EXCITE	Alle tilgængelige formfaktorer
SPHEREHD	Alle tilgængelige formfaktorer
EASEHD	Alle tilgængelige formfaktorer
EASE	Alle tilgængelige formfaktorer
FLOW+	Alle tilgængelige formfaktorer
FLOW	Alle tilgængelige formfaktorer

### Bivirkninger:

Bemærk, at bivirkningerne ikke hidrører fra tilpasningssoftwaren, men fra de kompatible høreapparater.

Fysiologiske bivirkninger af høreapparater som tinnitus, svimmelhed, opbygning af ørevoks, for meget tryk, sved eller fugt, blærer, kløe og/eller udslæt, tilstoppede ører og konsekvenser af dette, som f.eks. hovedpine og/eller ørepine, kan afhjælpes eller reduceres af din hørespecialist.

Almindelige høreapparater kan udsætte klienter for højere lyd niveauer, som kan føre til forandringer i tærsklerne i de frekvensområder, der er påvirket af akustisk trauma.

### Kliniske fordele:

Fordelen for klienten er, at tilpasningssoftwaren har evnen til at indstille høreapparatet i forhold til individuelle behov og kan gemme disse i høreapparatet. Fordelen for hørespecialisten er relateret til klientadministration.

## Risici:

For denne tilpasningssoftware manifesterer disse risici sig via det høreapparat, som den skal programmere. Det betyder, at tilpasningssoftwaren ikke i sig selv kan skade brugeren (hørespecialisten) eller den, der bærer høreapparatet, men brug (eller misbrug) af disse kan medføre:

- udlevering af forkert programmerede høreapparater til klienter, og/eller
- klientens modtagelse af skadeligt høje lyde via sine høreapparater under tilpasningssessioner/demonstrationssessioner.

Sandsynligheden for dette er meget lav, men ikke desto mindre bør både hørespecialister og bærere af høreapparater kende til dem.



### Høj MPO (maksimum effekt)

Høreapparaternes generelle MPO (maksimum effekt) overstiger 132 dB (Ear simulator)



### Højt støjniveau for Tinnitusstyring

Støjgenereringsniveauet i begge høreapparater overstiger 80 dB(A). Anvend de nævnte programmer med forsigtighed.



### Problem med receiver

De forbundne og udvalgte receivere er ikke identiske. Vælg den korrekte receiver.



### Information om den forkerte side

Høreapparatet er konfigureret til den modsatte side. Tillad, at der skiftes side.



### Testindstillinger

Fjern høreapparaterne fra klientens ører. Tilpasningsdata kan genetableres ved slutningen af processen.

## Information om overensstemmelse og beskrivelse af symboler

### Information om overensstemmelse

Europa: Erklæring om overensstemmelse

Sonova AG erklærer hermed, at dette produkt overholder kravene i Forordning om medicinsk udstyr (EU) 2017/745.

Brugervejledningen er tilgængelig via funktionen Hjælp inde i tilpasningssoftwaren. Brugervejledninger i elektronisk form for alle versioner af tilpasningssoftware, på alle relevante sprog er tilgængelige via websiden:

<https://www.hansaton.com/instr>

Hvis du ønsker at modtage en gratis papirkopi af brugervejledningen, skal du kontakte en lokal repræsentant for producenten. En kopi vil blive sendt inden for 7 dage efter modtagelsen af din anmodning.

Alle alvorlige hændelser, som er fremkommet i relation til dette produkt, bør indberettes til repræsentanten for producenten og de kompetente myndigheder i bopælslandet. En alvorlig hændelse beskrives som enhver hændelse, som direkte eller indirekte har ført til, kunne have ført til eller kan føre til følgende:

- en klients, brugers eller anden persons død
- midlertidig eller permanent alvorlig svækkelse af en klients, brugers eller anden persons sundhedstilstand
- en alvorlig trussel mod folkesundheden

### Sikkerhedsmeddelelse

Patientdata er persondata, og beskyttelsen af disse er vigtig:

- Kontrollér, at dit operativsystem er opdateret
- Kontrollér, at din installerede version af tilpasningssoftwaren er opdateret
- Aktivér Windows' brugerlogin, brug stærke adgangskoder og sørg for, at indlogningsoplysninger mm. holdes hemmelige
- Brug tilstrækkelig og opdateret beskyttelse mod malware og virus

Afhængig af den nationale lovgivning kan det være, at du skal kryptere alle patientdata, så du ikke kan ifalde ansvar i tilfælde af tab og/eller tyveri af data. Du kan benytte drevkryptering (f.eks. den gratis Microsoft BitLocker) til at beskytte samtlige data på din PC. Hvis du arbejder under Noah, bør du overveje at bruge Noahs databasekryptering.

Sørg altid for, at dataene er sikre. Du skal vide, at denne liste ikke er udtømmende.

- Når du overfører data via usikre kanaler, bør du enten sende anonyme data eller kryptere dem.
- Beskyt sikkerhedskopier af data ikke blot mod datatab, men også mod tyveri.
- Fjern alle data fra datamedier, som ikke længere bruges, eller som skal bortskaffes.









### Vedligeholdelse af software

Vi overvåger hele tiden feedback fra markedet. Hvis du oplever nogen problemer med den seneste udgave af tilpasningssoftwaren, bør du kontakte producentens lokale repræsentant.

### Beskrivelser af symboler

	Sonova AG bekræfter med CE symbolet, at dette produkt lever op til kravene i Forordning om medicinsk udstyr (EU) 2017/745. Tallene efter CE symbolet svarer til koderne for de certificerede institutioner, som blev konsulteret i henhold til ovennævnte forordning.
 Navn, adresse, dato	Kombineret symbol «producent af medicinsk udstyr» og «produktionsdato» som defineret i EU-forordning (EU) 2017/745.
	Angiver den autoriserede repræsentant i Det Europæiske Fællesskab. EC REP er også importør til Den Europæiske Union.



	Angiver at enheden er medicinsk udstyr.
	Angiver producentens katalognummer, så det medicinske udstyr kan identificeres.
	En angivelse af, at elektroniske brugsanvisninger er tilgængelige.
	Dette symbol angiver, at det er vigtigt, at brugeren læser og tager hensyn til de relevante oplysninger i disse brugervejledninger.
	Giver yderligere forklaring vedrørende en funktion eller funktionalitet.
	Indikerer en begrænsning i funktionalitet eller understreger vigtig information, som du bør være opmærksom på.
	Indikerer, at noget er gået galt som skal afhjælpes for at kunne fortsætte.
	HIMSA certificeringssegl NOAHSEAL.

## Systemkrav

Operativsystem	<ul style="list-style-type: none"> <li>Windows 11, Home/Pro/Enterprise/Education</li> <li>Windows 10, Home/Pro/Enterprise/Education</li> </ul>
Processor	Intel Core eller højere ydeevne
RAM	8 GB eller derover
Harddisk	4 GB eller derover
Skærmopløsning	1280 x 1024 pixels
Opløsning for sekundær skærm	1366 x 768 pixels
Grafikkort	16 millioner (24 bit) skærmfarver eller derover
Seriell COM-port	En til HI-PRO ved anvendelse via seriel COM port
USB porte	<ul style="list-style-type: none"> <li>Bluetooth adapter</li> <li>Tilbehørsprogrammering</li> </ul>
En til hvert formål	HI-PRO USB/HI-PRO 2/iCube II/Noahlink Wireless
Grænseflader til programmering	<ul style="list-style-type: none"> <li>iCube II</li> <li>NOAHlink/Noahlink Wireless</li> <li>HI-PRO/HI-PRO USB/HI-PRO 2</li> </ul>

---

Noahlink driver	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Seneste tilgængelige version</li> </ul>
Noahlink Wireless driver	Seneste tilgængelige version
Internetforbindelse	Anbefales kraftigt
Lydkort	Stereo
Playbacksystem	20 Hz-14 kHz
NOAH version	<p>Seneste version (NOAH 4.4.2280 eller højere)</p> <p>Kontrollér NOAH's begrænsninger i forhold til Windows-operativsystemer på <a href="http://www.himsa.com">http://www.himsa.com</a></p>
Automatisk REM	<p>Noah Version 4.4.2280 eller højere</p> <p>Natus® Otosuite 4.81.00 eller højere</p> <p>Auditdata Primus version 4.1-5.2</p> <p>Interacoustics Affinity Suite version 2.19-2.24</p> <p>Signia Unity version 5.9-6.2</p>

---

Bluetooth® mærket og -logoerne er registrerede varemærker, der ejes af Bluetooth SIG, Inc., og enhver brug af sådanne mærker af Sonova AG sker under licens.



Sonova AG • Laubisrütistrasse 28 •  
CH-8712 Stäfa • Schweiz

[hansaton.com](https://hansaton.com)

**sonova**  
HEAR THE WORLD



Sonova Deutschland GmbH  
Max-Eyth-Str. 20  
70736 Fellbach-Oeffingen • Tyskland



058-5237-056  
HANSATON scout 5.6



Denne brugervejledning gælder for HANSATON scout 5.6 og senere underversioner af HANSATON scout 5.6-tilpasningssoftwaren. Tidligere versioner af brugervejledningen til tilpasningssoftwaren kan hentes på [hansaton.com/instr](https://hansaton.com/instr).

028-6725-08 V4.00/2024-04/cz ©2024 Sonova AG eller dets tilknyttede selskaber. All rights reserved

